

## Bahasa Melayu Klasik

Setelah sudah ia fikir, maka Patih Gajah Mada pun ingat akan Petala Bumi itu. Maka Patih Gajah Mada pun segera menyuruh kepada bini Petala Bumi bertanyakan anaknya yang bernama Kertala Sari pergi mencuri ke Daha itu, sudahkah datang dari Daha atau belumkah. Maka orang Patih Gajah Mada pun pergilah kepada bininya Petala Bumi.

Tatkala itu Kertala Sari sudah datang dari Daha, terlalu banyak beroleh harta daripada emas dan perak dan pakaian dan pitis berpuluh-puluh juta dan orang banyak dicurinya. Setelah sudah Kertala Sari datang ke rumahnya, maka ia pun bertanya kepada ibunya, "Hai ibuku, ke mana pergi bapaku maka tiada aku lihat ini?"

Setelah sudah ibunya mendengar kata anaknya demikian itu, maka ibunya pun menangis, seraya berkata, "Hai anakku, yang bapakmu itu sudah mati dibunuh oleh seorang Melayu bernama Laksamana Hulubalang Ratu Melaka."

## Bahasa Melayu Standard

Setelah sudah berfikir, Patih Gajah Mada pun teringat akan Petala Bumi itu. Patih Gajah Mada pun segera menyuruh isteri Petala Bumi untuk menanyakan anaknya yang bernama Kertala Sari yang pergi mencuri ke Daha itu, sama ada sudah pulang dari Daha atau belum. Maka orang Patih Gajah Mada pun pergi kepada isteri Petala Bumi.

Apabila melihat Kertala Sari sudah sampai dari Daha, dan memperoleh banyak harta seperti emas, perak, pakaian dan duit hasil daripada barang curiannya. Setelah Kertala Sari sampai di rumah, Kertala Sari pun bertanya kepada ibunya, "Wahai ibuku, ke mana bapa pergi kerana saya tiada melihatnya?"

Apabila mendengar kata-kata anaknya, ibu Kertala Sari pun menangis sambil berkata "Wahai anakku, bapakmu sudah mati dibunuh oleh orang Melayu yang bernama Laksamana Hulubalang Ratu Melaka."